

|                                                                  |                 |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <i>Elektrický vysoušeč vlasů s ionizací • NÁVOD K OBSLUZE</i>    | <b>CZ</b> 3-6   |
| <i>Elektrický sušič vlasov s ionizáciou • NÁVOD NA OBSLUHU</i>   | <b>SK</b> 7-11  |
| <i>Electric air dryer with ionization • INSTRUCTIONS FOR USE</i> | <b>GB</b> 12-15 |
| <i>Elektromos ionizációs hajszárító • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>      | <b>H</b> 16-20  |
| <i>Suszarka do włosów z jonizacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>       | <b>PL</b> 21-25 |
| <i>Фен с ионизатором • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>            | <b>RU</b> 26-29 |





## eta 1311, 2311

## NÁVOD K OBSLUZE

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte pro budoucí použití.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Vysoušeč se nesmí ponořit do vody a nesmí se používat na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla. Pokud by přesto vysoušeč spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté vysoušeč vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Pokud se vysoušeč vlasů používá v koupelně, je nutné ho odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí, i když je vysoušeč vlasů vypnutý.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se, nebo pokud spadl do vody.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- **Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti vody obsažené např. v nádobách, umyvadlech, vanách, bazénech atd.!**

- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Vysoušeč neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- Pokud byl vysoušeč skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat. Nepokládejte též zapnutý vysoušeč na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k zakrytí otvoru. Je třeba zabránit tomu, aby do otvoru vnikl prach, vlasy, vlákna atd.
- Do otvorů nevsunujte ani nevhazujte žádné předměty.
- Při manipulaci s nastavci během vysoušení dbejte zvýšené opatrnosti (jsou horké).
- Když se spotřebič přehřeje, vstoupí v činnost automatická tepelná pojistka a přeruší přívod proudu. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypnete a vytáhněte vidlici přívodu z el. zásuvky. Odstraňte případné viditelné překážky bránící toku vzduchu a nechte spotřebič vychladnout.
- Ihned po použití spotřebič odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a před uložením nechte vychladnout.
- Neovíňte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár, popálení, poškození vlasů**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1,2)

### A – vysoušeč

#### A1 – přepínač intenzity toku vzduchu (platí pro typ ETA 1311 – obr. 1a)

- poloha 0 – vypnuto
- poloha 1 – střední intenzita toku vzduchu
- poloha 2 – maximální intenzita toku vzduchu

#### A2 – přepínač teploty vzduchu (platí pro typ ETA 1311 – obr. 1a)

- poloha 1 – nízká teplota vzduchu (cca 600 W)
- poloha 2 – střední teplota vzduchu (cca 1200 W)
- poloha 3 – maximální teplota vzduchu (cca 1800 W)

#### A1 – přepínač intenzity toku vzduchu (platí pro typ ETA 2311 – obr. 2a)

- poloha 0 – vypnuto
- poloha 1 – nízká intenzita toku vzduchu
- poloha 2 – střední intenzita toku vzduchu
- poloha 3 – maximální intenzita toku vzduchu

#### A2 – přepínač teploty vzduchu (platí pro typ ETA 2311 – obr. 2a)

- poloha 1 – nízká teplota vzduchu (cca 500 W)
- poloha 2 – střední teplota vzduchu (cca 1000 W)
- poloha 3 – vysoká teplota vzduchu (cca 1500 W)
- poloha 4 – maximální teplota vzduchu (cca 2000 W)

**A3 – tlačítko** ✱ (stisknutím tlačítka dojde ke snížení teploty vzduchu, což umožňuje rychlé ochlazení a fixaci vlasů při konečné úpravě účesu)

**A4 – ovladač ionizace**  
poloha 0 – vypnuto  
poloha I – zapnuto

**A5 – kontrolní světlo funkce ionizace**

**A6 – rukojeť**

**A7 – odnímatelná mřížka**

**A8 – očko pro zavěšení**

**A9 – napájecí přívod**

**B – nástavce**

B1 – usměrňovací nástavec (slouží ke koncentraci vzduchu na určené místo)

B2 – difuzér (slouží k tvarování účesu; je třeba vyvarovat se těsného kontaktu s pokožkou hlavy, jinak může dojít k přesušení vlasů)

### III. POKYNY K OBSLUZE

Odstaňte veškerý obalový materiál a vyjměte vysoušeč s příslušenstvím. Vidlici napájecího přívodu **A9** zasuněte do elektrické zásuvky. Zvolený nástavec **B** upevněte na vysoušeč.

#### Vysoušení vlasů

Pro rychlé vysoušení vlasů přepněte přepínač **A1** a **A2** do polohy max. teploty a max. intenzity toku vzduchu. Pro vysoušení krátkých vlasů nebo pro dosoušení vlasů zvolte nastavení přepínačů nižší. Vycházející vzduch nasměrujte na vlasy, přičemž držte vysoušeč za rukojeť ve vzdálenosti asi 10 až 15 cm od hlavy a rovnoměrně s ním pohybuje. Při vysoušení proudem horkého vzduchu vytřepejte pomocí kartáče nebo prstů přebytečnou vlhkost z vlasů. Pokud máte dlouhé vlasy, skloňte hlavu, aby vlasy volně splývaly mimo pokožku hlavy a obličeje. Po ukončení vysoušení přepněte přepínač **A1** do polohy **0**.

#### Tvarování účesu

Pomocí difuzéru **B2** dodáte vlasům objem a vytvoříte přirozené vlny. Přesuňte přepínač **A1** a **A2** do polohy střední teploty a střední intenzity toku vzduchu. Difuzérem naviňte pramen vlasů a nechte na něj působit na 2 – 5 sekund proud vzduchu (doba záleží na struktuře a stavu vašich vlasů).

#### Ionizace

Pro funkci ionizace přesuňte ovladač **A4** do polohy **I**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A5**. Zabudovaný ionizátor začne vytvářet záporné ionty, které omezují vznik statické elektřiny a pomáhají udržet vaše vlasy ve výborné kondici. Funkci vypnete přesunutím ovladače **A4** do polohy **0**. Kontrolní světlo **A5** zhasne.

### IV. ÚDRŽBA

**Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout!** Povrch vysoušeče ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Údržba zahrnuje pouze mechanické čištění.

#### Čištění mřížky (A7)

Uchopte mřížku a tahem ji z vysoušeče odejměte. Mřížku očistěte od případných nečistot (např. pomocí kartáčku). Po očištění nasadte mřížku opačným způsobem zpět.

## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!**

**Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku

Příkon max. (W)

uveden na typovém štítku

Hmotnost (kg) cca

0,5

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

**Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.**

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

**VÝROBCE:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

# eta 1311, 2311

## NÁVOD NA OBSLUHU

### I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nejsou starší 8 let a pod dozorom. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Ak sa napájací prívod spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Sušič nesmie byť ponorený do vody ani používaný na miestach, kde by mohol spadnúť do vane alebo umývadla. Ak by sušič do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom sušič vyberte. V takých prípadoch odnesť spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Pokiaľ sušič vlasov používate v kúpeľni, je potrebné ho po použití odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutý.

- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, alebo spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- **Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad v nádobách, v umývadlách, vo vaniach, v bazénoch)!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Sušič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napr. **kachle, sporák, radiátor**).
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- Ak bol sušič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte zaklimatizovať. Odstráni sa tým stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať. Zapnutý sušič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), otvory by sa mohli zakryť. Do vetracích otvorov nesmie vniknúť prach, vlasy, vlákna a podobne.
- Do otvorov nevsúvajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
- Pri manipulácii s nadstavcami počas sušenia vlasov dbajte zvýšenej opatrnosti (sú horúce).
- Keď sa spotrebič prehreje, zapne sa automatická tepelná poistka a preruší prívod elektrickej energie. Keď sa to stane, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Potom odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu a spotrebič nechajte vychladnúť.
- Po použití spotrebič ihneď odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a pred uložením nechajte úplne vychladnúť.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar, popálenie, poškodenie vlasov**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1,2)

### A — sušič

#### A1 — prepínač intenzity prúdenia vzduchu (platí pre typ ETA 1311 - obr. 1a)

poloha 0 — vypnuté

poloha 1 — stredná intenzita prúdenia vzduchu

poloha 2 — maximálna intenzita prúdenia vzduchu

#### A2 — prepínač teploty vzduchu (platí pre typ ETA 1311 - obr. 1a)

poloha 1 — nízka teplota vzduchu (asi 600 W)

poloha 2 — stredná teplota vzduchu (asi 1 200 W)

poloha 3 — maximálna teplota vzduchu (asi 1 800 W)

**A1 — prepínač intenzity prúdenia vzduchu** (platí pre typ ETA 2311 - obr. 2a)

poloha 0 — vypnuté

poloha 1 — nízka intenzita prúdenia vzduchu

poloha 2 — stredná intenzita prúdenia vzduchu

poloha 3 — maximálna intenzita prúdenia vzduchu

**A2 — prepínač teploty vzduchu** (platí pre typ ETA 2311 - obr. 2a)

poloha 1 — nízka teplota vzduchu (asi 500 W)

poloha 2 — stredná teplota vzduchu (asi 1 000 W)

poloha 3 — vysoká teplota vzduchu (asi 1 500 W)

poloha 4 — maximálna teplota vzduchu (asi 2 000 W)

**A3 — tlačidlo** ☼ (jeho stlačením sa zníži teplota prúdiaceho vzduchu a ten rýchlo ochladí a zafixuje usušené vlasy)

**A4 — ovládač ionizácie**

poloha 0 — vypnuté

poloha I — zapnuté

**A5 — kontrolné svetlo funkcie ionizácie**

**A6 — rukoväť**

**A7 — odnímateľná mriežka**

**A8 — uško na zavesenie**

**A9 — napájací prívod**

**B — nadstavce**

B1 — usmerňovací nadstavec (slúži na usmernenie prúdu vzduchu na určené miesto)

B2 — difúzer (slúži na tvarovanie účesu; nesmie prísť do tesného kontaktu s pokožkou hlavy, inak sa vlasy môžu poškodiť)

### III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte sušič s príslušenstvom. Vidlicu napájacieho prívodu **A9** zasuniete do elektrickej zásuvky. Zvolený nadstavec **B** nasuniete na sušič.

#### Sušenie vlasov

Pre rýchle sušenie vlasov prepnite prepínač **A1** a **A2** do polohy maximálnej teploty a maximálnej intenzity prúdenia vzduchu. Pre sušenie krátkych vlasov alebo pre dosušenie vlasov zvolte nastavenie prepínačov nižšie. Vychádzajúci prúd vzduchu nasmerujte na vlasy. Sušič držte za rukoväť vo vzdialenosti 10 až 15 cm od hlavy a rovnomerne ním pohybujte. Pri sušení vlasov prúdom horúceho vzduchu z nich kefou alebo prstami vytraste prebytočnú vodu. Ak máte dlhé vlasy, skloňte hlavu, aby vlasy voľne splývali mimo jej pokožky a tváre. Po skončení sušenia vlasov prepnite prepínač **A1** do polohy **0**.

#### Tvarovanie účesu

Pomocou difúzera **B2** dodáte vlasom objem a vytvoríte prirodzené vlny. Prepnite prepínač **A1** a **A2** do polohy strednej teploty a strednej intenzity prúdenia vzduchu. Difúzerom naviňte prameň vlasov a na 2 až 5 sekúnd naň nechajte pôsobiť prúd vzduchu (doba závisí od štruktúry a stavu vlasov).

#### Ionizácia

Pre funkciu ionizácie presuňte ovládač **A4** do polohy I. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A5**. Zabudovaný ionizátor začne vytvárať záporné ióny, ktoré obmedzujú vznik statickej elektriny a pomáhajú udržať vaše vlasy vo výbornej kondícii. Funkciu vypnete presunutím ovládača **A4** do polohy **0**. Kontrolné svetlo **A5** zhasne.

#### IV. ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť!** Povrch sušiča ošetríte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Údržba zahŕňa iba mechanické čistenie.

#### Čistenie mriežky (A7)

Uchopte mriežku a ťahom ju zo sušiča odnímate. Mriežku očistíte od prípadných nečistôt (napríklad pomocou kefky). Po očistení nasadíte mriežku opačným spôsobom naspäť.

#### V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk)). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!**  
**Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

#### VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Napätie (V)       | uvedené na typovom štítku |
| Príkon (W)        | uvedený na typovom štítku |
| Hmotnosť (kg) asi | 0,5                       |

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 79 dB pre ETA1311 a 81 dB pre ETA2311, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

**Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.**

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

**VÝROBCA:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

**VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:** ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

# eta 1311, 2311

## INSTRUCTIONS FOR USE

### I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- The dryer must not be sunk in water and it must not be let at places where it could fall into a bath tub or a wash basin. If the dryer fell to water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the dryer. In this case take the appliance to a specialized service shop to check its safety and proper function.
- If the hair dryer is used in a bathroom, it has to be disconnected from the electric power by unplugging the power cord from the socket because there is risk close to water even if the hair dryer is off.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a control technician or an electrician for advice.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if the appliance does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water.

- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!
- Do not use the appliance close to water contained e. g. in containers, sinks, bath tubs, swimming pools, etc.
- Do not plug or unplug the appliance from a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- Do not let the appliance in operation without supervision!
- Do not put the dryer on hot heat sources (e. g. **oven, stove, radiator, etc.**)
- Any part of the appliance must not get in contact with places sensitive to heat (e. g. **eyes, ears, neck, etc.**).
- If the dryer was stored at lower temperatures, acclimatize it first, by which you remove stiffness of the lubricating fat in bearings and mechanical resistance of the plastic parts will be kept.
- Holes for air ventilation must not be covered. Also, do not put the dryer in the “on” position on soft surfaces (e. g. bed, towels, sheets, carpet), the duct could get covered. Penetration of dust, hair, threads, etc. to the duct has to be prevented.
- Do not insert or throw any objects to the holes.
- Be very careful when handling the adapters during drying (they are hot).
- Disconnect the appliance from power supply right after use by unplugging the power cord from the socket and let it cool down before storage.
- When the appliance is overheated, the automatic heat fuse is activated and it disconnects power supply. If it happens, switch off the appliance and unplug it from the socket. Remove possible visible obstacles preventing air flow and let the appliance cool down.
- Do not wind the power cord around the appliance, this will extend life of the power cord.
- If you need to use the extension cord, it has to be incorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **electrical accident, fire, burn, hair damage**) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (fig. 1, 2)

### A – hair dryer

#### A1 – air flow intensity regulator (ETA1311 - fig. 1a)

- position 0 – off
- position 1 – medium air flow intensity
- position 2 – maximum air flow intensity

#### A2 – air temperature regulator (ETA1311 - fig. 1a)

- position 1 – cool air
- position 2 – medium air temperature
- position 3 – maximum air temperature

#### A1 – air flow intensity regulator (ETA2311 - fig. 2a)

- position 0 – off
- position 1 – medium air flow intensity
- position 2 – maximum air flow intensity

**A2 – air temperature regulator** (ETA2311 - fig. 2a)position **1** – cool airposition **2** – medium air temperatureposition **3** – maximum air temperature**A3 – button** ✱ (by pressing and holding the button, heating of the outgoing air is interrupted and thus the air temperature is reduced, which enables quick cooling and fixation of hair in the final hair styling)**A4 – Function of ionization**position **0** — ONposition **I** — OFF**A5 – ionisation control light****A6 – handle****A7 – removable grid****A8 – handle for hanging****A9 – power cord****B – adapters**

B1 – concentrator (used for concentrating air to the specific place)

B2 – diffuser (used for hair styling; close contact with scalp has to be avoided; otherwise hair can get overdried)

**III. INSTRUCTIONS FOR USE**

Remove all packing material and take out the dryer with its accessories. Plug the power cord **A9** to a socket. Put the selected adapter **B** on the dryer.

**Hair drying**

For quick hair drying, turn the switches **A1** and **A2** to the position of the maximum temperature and the maximum air flow. For drying short hair or for finishing hair drying, set the switches to the lower positions. Direct the outgoing air to hair while keeping the dryer handle in the distance of 10 to 15 cm from the head and move it evenly. In drying with hot air flow, take out excessive humidity from hair using a brush or fingers. If you have long hair, bend your head so that the hair falls down freely from the scalp and face. After you have finished drying, cool down the dryer by turning the **A2** switch to the cool air position and then turn the **A1** switch to the **0** position.

**Hair styling**

Using diffuser **B2** you will add volume to your hair and you will create natural waves. Turn the **A1** and **A2** switches to the position of the medium temperature and the medium air flow intensity. Wind on an air strand using the diffuser and let the air flow on it for 2 to 5 seconds (the time depends on the structure and condition of your hair).

**Ionization**

For the ionization function, move the control **A4** to position **I**. The **A5** signal light in the control comes on. The built-in ionizer starts to produce negative ions that eliminate creation of static electricity and help to keep your hair in excellent condition. The function will be switched off by moving the control **A4** to position **0**. The **A5** signal light in the control goes out.

#### IV. MAINTENANCE

**Turn off the appliance before each maintenance, unplug the power cord from the power supply and let it cool down!** Wipe the dryer surface with a wet soft cloth. Do not use rough and aggressive detergents! Maintenance only includes mechanical cleaning.

##### Cleaning the grid (A7)

Hold the grid and pull it out from the dryer. Remove possible impurities from the grid (e. g. using a brush). After cleaning, put the grid back by the opposite movement.

#### V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

**Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance!**

**Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!**

#### VI. TECHNICAL DATA

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Voltage (V)               | given on type label |
| Absorbed power (W)        | given on type label |
| Weight (kg) approximately | 0,5                 |

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function.

**PRODUCER:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bath basins or other water containers.

# eta 1311, 2311

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

### I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót gondosan őrizze meg.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő adat megegyezik-e az elektromos dugaszoló aljzatban levő feszültséggel.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A hajszárítót nem szabad víz alá meríteni és nem szabad olyan helyeken használni, ahol annak fürdőkádba vagy mosdóba esése lehetséges. Ha a hajszárító mégis vízbe esik, ne húzza azt ki a vízből! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos csatlakozódugóját a dugaszolóaljzathoz és csak azután vegye ki a vízből a hajszárítót. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ha fürdőszobában használjuk a hajszárítót, akkor azt használat után le kell kapcsolni az elektromos hálózatról annak csatlakozódugója elektromos dugaszolóaljzathoz történő kihúzásával, mivel a hajszárító nedves környezetben még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelenthet.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzathoz!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérült, akkor a csatlakozó vezetéket a gyártó cég, annak szerviz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.

- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami **30 mA** értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és összetört vagy ha vízbe esett.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem javasolt annak fodrászati szalonokban történő használata vagy egyéb kommersz alkalmazása!**
- **Ne használja a készüléket nedves környezetben, vízzel telt edények, mosdók, kádak, medencék stb. közelében!**
- **Ne engedje meg annak gyermekek vagy nem önjogú személyek által történő felügyelet nélküli használatát!**
- **Nedves kézzel ne helyezze be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezeték felől fogva!**
- **Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
- Ne helyezze a hajszárítót forró hőforrásokra (pl. **kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.**).
- A készülék egy része sem érintkezhet melegre érzékeny testrészekkel (pl. **szem, fül, nyak stb.**).
- Amennyiben a hajszárítót hosszabb ideig alacsony hőmérsékleten tartottuk, akkor használat előtt azt aklimatizálni kell, ennek során felmelegszik a csapágyakban levő kenőanyag és a műanyagból készült részek is visszanyerik eredeti mechanikai szilárdságukat.
- A légáramlás nyílásait nem szabad befedni. Ezért a bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületekre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel annak légáramlási nyílásai elzáródhatnak. Meg kell akadályozni azt, hogy a légnyílásokba por, hajszálak, szálak stb. kerüljenek.
- A nyílásokba ne helyezzen be, vagy ne dobjon be különböző tárgyakat.
- Szárítás közben a készülék toldalékaival szemben fokozott óvatossággal járjon el (azok forróak lehetnek).
- A készülék túlmelegedésekor működésbe lép az automatikus hőbiztosító és megszakítja az áram hozzávezetését. Amennyiben ez bekövetkezik, akkor kapcsolja ki a készüléket és annak csatlakozó dugóját húzza ki az el. dugaszolóaljzathoz. Távolítsa el a látható, a levegő áramlását akadályozó tárgyakat és hagyja kihűlni a készüléket.
- Használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugót az elektromos dugaszolóaljzathoz és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket soha ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami eben az utasításban szerepel!
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok, égési sérülések, hajzat károsodások**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségéért.

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1., 2. ábrák)

### A – hajszárító

**A1 – a légáramlás intenzitása átkapcsolója** (csak az ETA 1311 típusnál – 1a. ábra)

- 0 helyzet – kikapcsolt
- 1 helyzet – közepes légáram intenzitás
- 2 helyzet – maximális légáram intenzitás

**A2 – léghőmérsékleti átkapcsoló** (csak az ETA 1311 típusnál – 1a. ábra)

- 1 helyzet – alacsony léghőmérséklet (kb. 600 W)
- 2 helyzet – közepes léghőmérséklet (kb. 1200 W)
- 3 helyzet – maximális léghőmérséklet (kb. 1800 W)

**A1 – a légáramlás intenzitása átkapcsolója** (csak az ETA 2311 típusnál – 2a. ábra)

- 0 helyzet – kikapcsolt
- 1 helyzet – alacsony légáram intenzitás
- 2 helyzet – közepes légáram intenzitás
- 3 helyzet – maximális légáram intenzitás

**A2 – léghőmérsékleti átkapcsoló** (csak az ETA 2311 típusnál – 2a. ábra)

- 1 helyzet – alacsony léghőmérséklet (kb. 500 W)
- 2 helyzet – közepes léghőmérséklet (kb. 1000 W)
- 3 helyzet – nagy léghőmérséklet (kb. 1500 W)
- 4 helyzet – maximális léghőmérséklet (kb. 2000 W)

**A3 – helyzet nyomógomb** ✱ (a nyomógomb benyomásával és benyomva tartásával a levegő hőmérséklete csökken, ami a végleges frizura kialakításakor gyors lehűlést és hajrögzítést eredményez)

**A4 – ionizációs szabályozó**

- 0 helyzet – kikapcsolt
- 1 helyzet – bekapcsolt

**A5 – ionizációs jelzőlámpa**

**A6 – fogantyú**

**A7 – levehető szívórács**

**A8 – függesztőszem**

**A9 – csatlakozóvezeték**

**B – kiegészítő tartozékok**

- B1 – irányító tartozék (a légáram meghatározott helyre történő irányítására szolgál)
- B2 – diffúzor (a frizura kialakítására szolgál; kerülni kell annak a fejbőrrel történő érintkezését, mivel a haj túlszáradását okozhatja)

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el a csomagoló anyagot, majd vegye ki a hajszárítót és tartozékait. Az **A9** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az elektromos dugaszolóaljzatba. A **B** jelű kiválasztott tartozékot erősítse a hajszárítóra.

### Hajszárítás

A hajszárítás meggyorsításához kapcsolja át az **A1** és az **A2** kapcsolókat a max. hőmérséklet és a max. áramlási intenzitás helyzetébe. Rövid haj szárításához vagy a haj utószárításához válasszon alacsonyabb fokozatú kapcsolást. A kiáramló levegőt irányítsa a hajra, közben a hajszárítót tartsa annak fogantyújával mintegy 10-15 cm távolságban a fejtől és egyenletes mozdulatokkal mozgassa azt. Forró levegőárammal történő szárítást követően a haj maradék nedvességét kefével vagy ujjai segítségével távolítsa el hajából. Ha hosszú a haja, akkor hajtsa előre a fejét, hogy a haja fejbőrén és arcán kívülre kerüljön. A szárítás befejezése után az **A1** jelű kapcsolót kapcsolja **0** helyzetbe.

## A frizura kialakítása

A **B2** jelű diffúzor segítségével a haj dúsabbá válik és természetes hullámokat alakít ki. Kapcsolja át az **A1** és az **A2** átkapcsolókat a közepes hőmérsékleti és közepes levegőáramlási helyzetbe. A diffúzorral csavarja fel hajtincseit és hagyjon azokra 2 – 5 másodpercig levegőt fúvatni (az időtartam a hajszerkezettől és annak állapotától függ).

## Ionizáció

Az ionizálási üzemmódhoz állítsa az **A4** jelű szabályozót az I helyzetbe. Kigyullad az **A5** jelű jelzőlámpa. A beépített ionizátor negatív ionokat kezd termelni, amelyek korlátozzák a statikus elektromosság keletkezését és segítik kitűnő kondícióban tartani a haját. Az üzemmódot az **A4** jelű szabályozó **0** helyzetbe történő állításával kapcsolja ki. Az **A5** jelű jelzőlámpa kialszik.

## IV. KARBANTARTÁS

**Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az elektromos dugaszolóaljzatból és hagyja a készüléket kihűlni!**

A hajszárító felületét puha, nedves ruhadarabbal törölje le. Ne használjon durva és agresszív tisztítószereseket! A karbantartás csak mechanikai tisztításból áll.

## A rács tisztítása (A7)

Fogja meg a rácsot, és húzza le a hajszárítóról. Tisztítsa meg a rácsot az esetleges szennyeződésektől (pl. kefe segítségével). A tisztítás befejeztével ismét helyezze vissza a rácsot.

## V. KÖRNYEZETVÉDELME



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajszárítón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat.

Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

**Terjedelmesebb karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részét is érinti, csak szakszerviz végezhet!**

**Az utasítások be nem tartása a jótállási kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

## VI. MŰSZAKI ADATOK

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Feszültség (V)                 | értéke az adattáblán található |
| Max. teljesítmény felvétel (W) | értéke az adattáblán található |
| Tömeg (kg) kb.                 | 0,5                            |
| Zajszint dB (A)                | 79 (ETA1311), 81 (ETA2311)     |

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EC sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EC sz. európai tanácsi irányelvnek.

**A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.**

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Soha ne merítse vízbe.*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Fulladásveszély. A PE zacskót a gyermekektől elzárt helyen tartsa. A zacskó nem játékszer.*

**GYÁRTJA:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

**Forgalmazó:** METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

**I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym wprowadzeniem do eksploatacji uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, zapoznaj się z rysunkami a instrukcję zachowaj do wglądu.
- Skontroluj, czy informacje na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w gniazdku elektrycznym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Suszarki nie można zanurzać do wody i nie można używać na miejscach, gdzie mogłaby spaść do wanny lub umywalki. Jeżeli urządzenie spadło do wody, nie wyciągaj go! Najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego, następnie urządzenie wyciąg. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu skontrolowania jego bezpieczeństwa i poprawnego działania.
- Jeżeli używasz suszarki w łazience, po użyciu odłącz ją od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę, używanie w pobliżu wody przedstawia niebezpieczeństwo i gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Uszkodzony kabel zasilający urządzenia, musi być wymieniony przez producenta, technika serwisowego producenta lub osobę kwalifikowaną, ograniczysz tak możliwość dopuszczenia do niebezpiecznej sytuacji.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

- Urządzenia nigdy nie używaj jeżeli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeżeli nie działa poprawnie, jeżeli urządzenie upadło na ziemię uszkodziło się, lub spadło do wody.
- **Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w gospodarstwie domowym itp! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w salonie fryzjerskim lub do innych celów komercyjnych!**
- **Urządzenia nie używaj w pobliżu wody znajdującej się np. w zbiornikach, umywalkach, wannach, basenach itd.!**
- **Nie pozwól, żeby dzieci i osoby ubezwłasnowolnione manipulowały z urządzeniem bez nadzoru!**
- **Nie wkładaj wtyczki kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj z gniazdka mokrymi rękami, nie ciągnij za kabel zasilający!**
- **Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru!**
- Suszarki nie odkładaj na gorące urządzenia (np. **piec, kuchenkę elektryczną, grzejnik itd.**).
- Miejsca wrażliwe na ciepło (np. **oczy, uszy, szyję itd.**) nie mogą dostać się do kontaktu z żadną częścią urządzenia.
- Jeżeli suszarka jest składowana w niższych temperaturach, należy ją najpierw aklimatyzować, eliminuje się tak sztywność smaru w łożyskach i zachowa się mechaniczna wytrzymałość części z plastiku.
- Nie można zakrywać otworów gdzie przechodzi powietrze. Nie odkładaj włącznej suszarki na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), może dojść do zakrycia otworów. Nie dopuszczaj, żeby do otworu wniknął proch, włosy, włókna itd.
- Do otworów nie wsuwaj ani nie wrzucaj żadnych przedmiotów.
- W trakcie manipulacji z nasadkami podczas wysuszania postępuj ostrożnie (są gorące).
- Gdy urządzenie przegrzeje się, zacznij działać automatyczny bezpiecznik ciepły i przerwie doprowadzenie prądu. Jeżeli do tego dojdzie, urządzenie wyłącz i wyciąg wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Usuń ewentualne przeszkody broniące w przepływie powietrza i pozostaw suszarkę aby wychłodziła.
- Natychmiast po użyciu odłącz suszarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i przed ułożeniem pozostaw do wychłodnięcia.
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
- W przypadku użycia przedłużacza należy zwrócić uwagę, aby nie był uszkodzony i był zgodny z obowiązującymi normami.
- Suszarki nigdy nie używaj do żadnych innych celów, tylko do celu opisanego w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar, spalanie, uszkodzenie włosów**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

## II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORII (rys. 1,2)

### A – suszarka

- A1 – przełącznik natężenia przepływu powietrza** (wyłącznie dla typu ETA 1311, rys. 1a)
- pozycja 1 – wyłączono
  - pozycja 2 – średnie natężenie przepływu powietrza
  - pozycja 3 – maksymalne natężenie przepływu powietrza

**A2 – przełącznik temperatury powietrza** (wyłącznie dla typu ETA 1311, rys. 1a)

- pozycja 1 – niska temperatura powietrza (cca 600 W)
- pozycja 2 – średnia temperatura powietrza (cca 1200 W)
- pozycja 3 – maksymalna temperatura powietrza (cca 1800 W)

**A1 – przełącznik natężenia przepływu powietrza** (wyłącznie dla typu ETA 2311, rys. 2a)

- pozycja 0 – wyłączono
- pozycja 1 – niska natężenie przepływu powietrza
- pozycja 2 – średnie natężenie przepływu powietrza
- pozycja 3 – maksymalne natężenie przepływu powietrza

**A2 – przełącznik temperatury powietrza** (wyłącznie dla typu ETA 2311, rys. 2a)

- pozycja 1 – niska temperatura powietrza (cca 500 W)
- pozycja 2 – średnia temperatura powietrza (cca 1000 W)
- pozycja 3 – wysoka temperatura powietrza (cca 1500 W)
- pozycja 4 – maksymalna temperatura powietrza (cca 2000 W)

**A3 – przycisk** ✱ (naciskając i przytrzymując przycisk dojdzie do obniżenia temperatury powietrza, które pozwala na szybkie ochłodzenie i ustalenie fryzury przy końcowej stylizacji)**A4 – sterownik jonizacji**

- pozycja 0 – wyłączono
- pozycja I – włączono

**A5 – kontrolne światelko jonizacji****A6 – uchwyt****A7 – wymienna kratka ssąca****A8 – pętelka do zawieszania****A9 – kabel zasilający****B – końcówka**

- B1 – koncentrator powietrza (służy do koncentracji powietrza na określone miejsce)
- B2 – dyfuzor (służy do formowania fryzury; nie należy dopuszczać do zbyt bliskiego kontaktu ze skórą głowy, w innym przypadku może dojść do przesuszenia włosów)

**III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI**

Usuń opakowanie i wyciągnij suszarkę i akcesoria. Wtyczkę przewodu zasilającego **A9** zasunąć do gniazdka elektrycznego. Wybraną końcówkę **B** nasunąć na suszarkę.

**Suszenie włosów**

W celu szybkiego wysuszenia włosów przełącz przełącznik **A1** i **A2** do pozycji maks. temperatura i maks. natężenie przepływu powietrza. Do wysuszenia włosów krótkich lub do dosuszenia włosów wybierz niższe ustawienie przełączników. Wbudowany jonizator będzie wytwarzać jony ujemne, które ograniczają powstanie elektryczności statycznej, pomaga to utrzymać włosy w doskonałej kondycji. Wyływające powietrze nakieruj na włosy i przytrzymaj suszarkę za uchwyt w odległości około 10 do 15 cm od głowy równomiernie poruszając. Podczas suszenia strumieniem gorącego powietrza, strzep nadmiar wilgoci z włosów używając szczotkę lub palce. Jeśli masz długie włosy, skłoń głowę, żeby włosy były poza głową i twarzą. Po zakończeniu suszenia włosów przełącz suszarkę przełącznikiem **A2** na pozycję niska temperatura powietrza, żeby wystygła a następnie przełącz przełącznik **A1** na pozycję **0**.

### Formowanie fryzury

Używając dyfuzora **B2** nadasz włosom puszystość i wytworzysz naturalne fale. Przesuń przełącznik **A1** i **A2** na pozycję średniej temperatury i średniego nawiewu. Dyfuzorem nawij kosmyk włosów i pozostaw na 2 – 5 sekund (czas zależy od struktury i stanu Twoich włosów).

### Jonizacji

Aby włączyć funkcję jonizacji przesuń sterownik **A4** do pozycji **I**. Zaświeci się kontrolne światelko **A5**. Wbudowany jonizator będzie wytwarzać jony ujemne, co uniemożliwia powstanie elektryczności statycznej i pomaga zachować Twoje włosy w doskonałej kondycji. Funkcję wyłączysz przez przesunięcie sterownika **A4** do pozycji **0**. Światelko kontrolne **A5** zgaśnie.

## IV. KONSERWACJA

**Przed każdą konserwacją bieżącą urządzenie wyłącz, odłącz od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostaw do wychłodnięcia!**

Powierzchnię suszarki czyść miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Konserwacja bieżąca polega tylko na czyszczeniu mechaniczne.

### Czyszczenie kratki (A7)

Chwyc kratkę i wyciągnij z suszarki. Kratkę oczyść od ewentualnych nieczystości (np. za pomocą szczoteczki). Po oczyszczeniu nałóż kratkę odwrotnym sposobem.

## V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrót) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recykklacja. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób prewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów. Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara.

Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.

**Konserwację szerszego charakteru lub naprawę, gdzie zachodzi potrzeba interwencji do wewnętrznych części urządzenia, musi wykonać specjalistyczny serwis!**

**Nie dostosowaniem się do zaleceń producenta zanika prawo na naprawę w ramach gwarancji!**

## VI. DANE TECHNICZNE

|               |                                        |
|---------------|----------------------------------------|
| Napięcie (V)  | przedstawiono na tabliczce znamionowej |
| Moc max. (W)  | przedstawiono na tabliczce znamionowej |
| Waga (kg) ok. | 0,5                                    |

Z punktu widzenia kompatybilności elektromagnetycznej wyrób odpowiada Dyrektywie Rady 2004/108/EC a z punktu widzenia bezpieczeństwa elektrycznego odpowiada Dyrektywie Rady 2006/95/EC.

**Producent zastrzega sobie prawo na wykonanie nieistotnych odchyleń od standardowego wykonania, które nie mają wpływu na funkcje urządzenia.**

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Nie zanurzać do wody  
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM  
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR  
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Niebezpieczeństwo uduszenia. PE worek odkładaj poza zasięg dzieci. Worek nie jest zabawką.*

**PRODUCENT:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę.

# eta 1311, eta 2311

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением фена следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка, а также в случае его неисправной работы, падения на пол и повреждения или после погружения в воду.
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд! Конструкция настоящего прибора не предполагает его эксплуатацию в парикмахерских салонах или его другое применение для коммерческих целей!**
- **Этим прибором не пользуйтесь вблизи воды находящейся напр. в сосудах, умывальниках, в ваннах, бассейнах и тд.**
- **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Штепсельную вилку фена нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!**
- **Не оставляйте прибор включенным без присмотра!**
- Фен не откладывайте на горячие источники тепла (например **печку, плиту, радиатор и тд.**).
- Не прикасайтесь прибором к теплочувствительным местам (напр. **глаза, уши, шея и тд.**).
- Не погружайте фен в воду и не пользуйтесь им в местах, где он может упасть в ванну или в умывальник. В случае падения фена в воду, не поднимайте его! Сначала необходимо отключить вилку соединительного кабеля из электрической розетки и только после этого вытащить фен из воды. В таком случае отдайте прибор в специализированную мастерскую для проверки его безопасности и исправной работы.
- Если пользоваться феном в ванной комнате, то необходимо после окончания его работы отключить вилку кабеля питания из розетки эл. сети. Несмотря на то, что электроприбор выключен, близость воды представляет собой опасность.
- Если фен хранился при низкой температуре, его следует акклиматизировать для разогрева затвердевшей смазки подшипников и обновления механической прочности пластмассовых деталей.
- Не закрывайте отверстия для прохождения воздуха. Также не следует положить включенный фен на мягкую поверхность, например **постель, полотенце, наволочку, ковер**, так как это может привести к закрытию отверстий. Необходимо предотвратить попаданию в отверстия пыли, волос, волокон и т.д.
- В отверстия фена запрещено всовывать или вбрасывать какие-либо предметы.
- При манипуляции с насадками во время сушки соблюдайте повышенную осторожность (насадки горячие).

- При перегреве фена срабатывает автоматическая термозащита, которая разомкнет цепь электрического тока. Если это произойдет, то необходимо фен выключить и вынуть вилку из гнезда. Затем нужно устранить заметные препятствия прохождения воздуха и дать фену остыть.
- Сразу после работы прибор отключите от эл. сети. Прибор можете хранить только после его полного охлаждения.
- Не рекомендуется наматывать кабель питания вокруг прибора, так как этим сокращается срок его службы.
- Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные сетевые кабели.
- В случае повреждения кабеля питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Прибором никогда не пользуйтесь для других целей кроме тех, для которых он предназначен и описан в этой инструкции!
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр. **травма от удара эл. током, пожар, ожог, порча волос и тд**).

## II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. 1, 2)

### А – фен

#### **A1 – переключатель скорости потока воздуха** (для типа ETA 1311 – рис. 1a)

положение **0** – выключено

положение **1** – средняя скорость потока воздуха

положение **2** – максимальная скорость потока воздуха

#### **A2 – переключатель температуры воздуха** (для типа ETA 1311 – рис. 1a)

положение **1** – низкая температура воздуха (около 600 Вт)

положение **2** – средняя температура воздуха (около 1200 Вт)

положение **3** – максимальная температура воздуха (около 1800 Вт)

#### **A1 – переключатель скорости потока воздуха** (для типа ETA 2311 – рис. 2a)

положение **0** – выключено

положение **1** – низкая скорость потока воздуха

положение **2** – средняя скорость потока воздуха

положение **3** – максимальная скорость потока воздуха

#### **A2 – переключатель температуры воздуха** (для типа ETA 2311 – рис. 2a)

положение **1** – низкая температура воздуха (около 500 Вт)

положение **2** – средняя температура воздуха (около 1000 Вт)

положение **3** – высокая температура воздуха (около 1500 Вт)

положение **4** – максимальная температура воздуха (около 2000 Вт)

#### **A3 – кнопка \*** (нажатием кнопки понизится температура воздуха, что позволяет быстрое охлаждение волос после сушки )

#### **A4 – кнопка ионизации**

положение **0** – выключено

положение **I** – включено

#### **A5 – контрольная лампа функции ионизатора**

#### **A6 – ручка**

#### **A7 – съемная решетка**

#### **A8 – петелька для подвешивания**

#### **A9 – кабель питания**

## **В – насадки**

**B1 – концентратор** (предназначен для концентрирования струи воздуха в определенное место)

**B2 – диффузор** (предназначен для формирования прически; необходимо предотвратить его соприкосновение с кожей головы, так как может произойти пересушка волос)

## **III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Удалите весь упаковочный материал, достаньте фен и принадлежности.

Штепсельную вилку соединительного кабеля **A9** вставьте в электрическую розетку.

Избранную насадку **B** укрепите к фену.

### **Сушка волос**

Для быстрой сушки волос передвиньте переключатель **A1** и **A2** в положение максимальной температуры и максимальной интенсивности потока воздуха. Для сушки коротких волос или подсушки волос выберите положение с более низкой температурой. Горячий воздух направляйте на волосы. При этом фен следует держать за ручку на расстоянии от 10 до 15 см от головы и плавно им передвигать. При высушивании волос, при помощи щетки или пальцев, удалите излишнюю влагу из волос. Если у Вас длинные волосы, то сушку проводите с наклоненной головой.

### **Укладка волос**

Помощью диффузора **B2** дадите волосам объем и образуете естественные волны. Установите переключатель **A1** и **A2** в положение средней температуры и средней интенсивности потока воздуха. С помощью накручивайте прядь волос и на это место направляйте на 2 – 5 секунд струю воздуха (время зависит от структуры и состояния волос).

### **Ионизация**

Для функции ионизатора передвиньте кнопку **A4** в положение I. Зажжется контрольная лампа **A5**. Встроенный ионизатор начинает образовывать отрицательные ионы, которые уменьшают статическое электричество и помогают удержать Ваше волосы в отличном состоянии. Ионизатор выключите передвиганием кнопки **A4** в положение 0. Контрольная лампа **A5** погаснет.

## **IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

**Перед началом каждого ухода за прибором следует его выключить, отсоединить вилку сетевого кабеля от розетки электрической сети и оставить остывать!** Поверхность фена очищайте мягкой влажной салфеткой. Для очистки прибора не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Уход включает в себя только механическую очистку.

### **Очистка решетки A7**

Возьмите решетку и вытащите ее. Решетку очистите от возможных нечистот (напр. помощью щеточки). После очистки вставьте решетку обратно и защелкните.

## V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

**Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!**

**Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!**

## VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                            |                                  |          |
|----------------------------|----------------------------------|----------|
| Тип                        | ETA 1311                         | ETA 2311 |
| Напряжение (В)             | Указано на типовом щитке изделия |          |
| Потребляемая мощность (Вт) | Указана на типовом щитке изделия |          |
| Масса (г)                  | 0,45                             | 0,55     |

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Прибором не пользуйтесь вблизи ванн, душа, умывальников или других сосудов содержащих воду.



Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres na [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Výrobok odosielať poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Výrobek byl v záruční opravě<br/>Výrobok bol v záručnej oprave</p> <p>od<br/>do</p> <p>Zakázka číslo      Zákazka číslo</p> <p>Razítko a podpis opravny<br/>Pečiatka a podpis pracovníka</p> | <p>Výrobek byl v záruční opravě<br/>Výrobok bol v záručnej oprave</p> <p>od<br/>do</p> <p>Zakázka číslo      Zákazka číslo</p> <p>Razítko a podpis opravny<br/>Pečiatka a podpis pracovníka</p> | <p>Výrobek byl v záruční opravě<br/>Výrobok bol v záručnej oprave</p> <p>od<br/>do</p> <p>Zakázka číslo      Zákazka číslo</p> <p>Razítko a podpis opravny<br/>Pečiatka a podpis pracovníka</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

The logo for eta, featuring the word "eta" in a stylized, lowercase, cursive script. The letters are dark gray and set against a background of concentric, wavy lines that create a sense of depth and movement, resembling a topographical map or a ripple effect. The lines are light gray and radiate outwards from the text.

# ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba  
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli  
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ  
Typ

1311, 2311

Série (výrobní číslo)  
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu  
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota akus-  
tického výkonu  
Lc = 82 dB (A)/1pW.

Datum prodeje  
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis  
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.  
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ ETA 1311, 2311

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA 1311, 2311

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ ETA 1311, 2311

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis